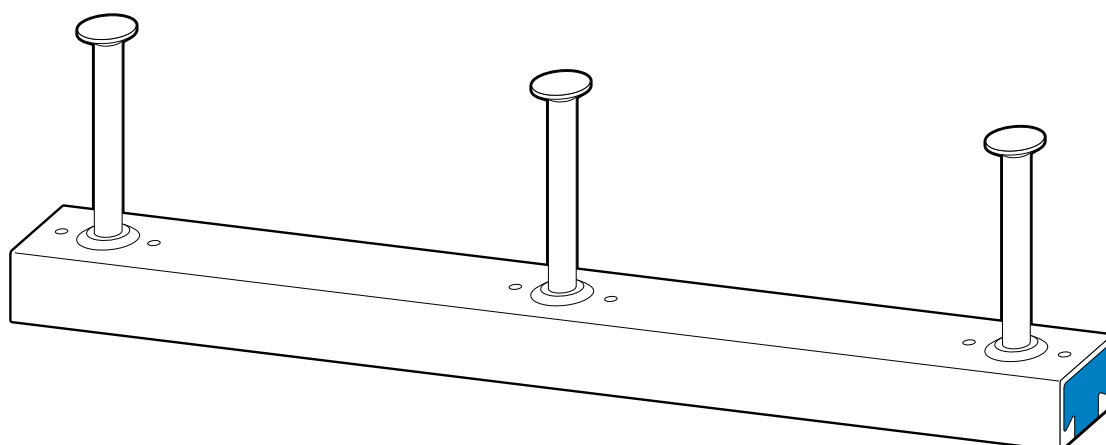




EN

DE

FR

JORDAHL® Anchor Channels

EN Installation Instructions

JORDAHL® Ankerschienen

DE Montageanleitung

JORDAHL® Rails d'ancrage

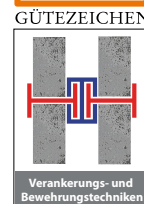
FR Notice de montage



ETA-09/0338



Nr. Z-21.4-151
Nr. Z-21.4-1690
Nr. Z-21.4-741



RAL-GZ 658/1



JORDAHL®
anchored in quality

EN Legend DE Legende FR Légende



EN Warning! Indicates that material damage can occur if instructions are not followed.

DE Achtung! Kennzeichnet einen Hinweis, der bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann

FR Attention ! Indique une consigne dont le non-respect peut provoquer des dommages matériels.



EN Note. Indicates instructions for handling the product **DE Hinweis.** Kennzeichnet Hinweise zum Umgang mit dem Produkt. **FR Information.** Indique des consignes concernant la manipulation du produit.



EN go to installation step 2B

DE gehe zu Montageschritt 2B

FR Passez à l'opération de montage 2B



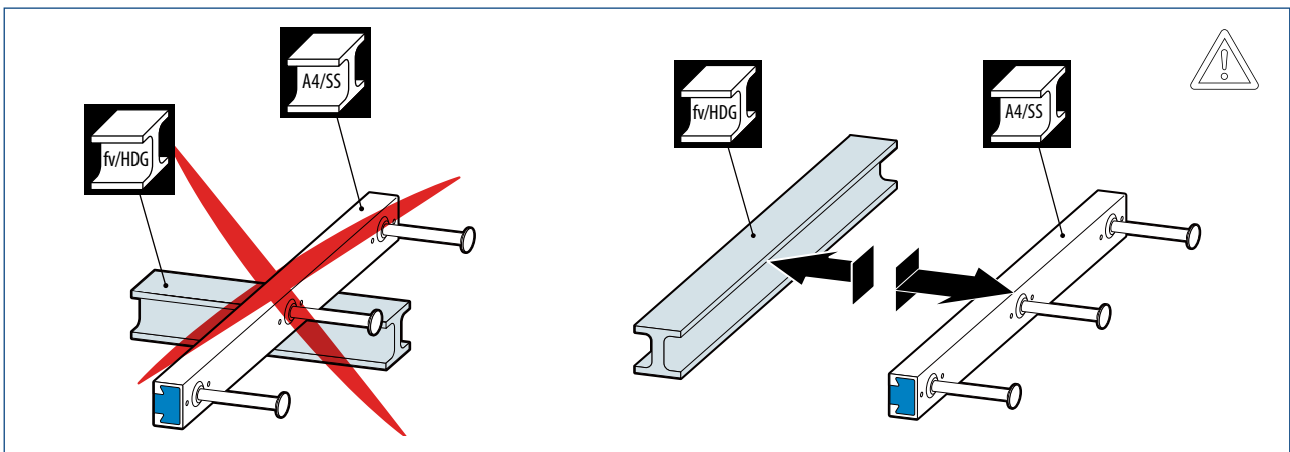
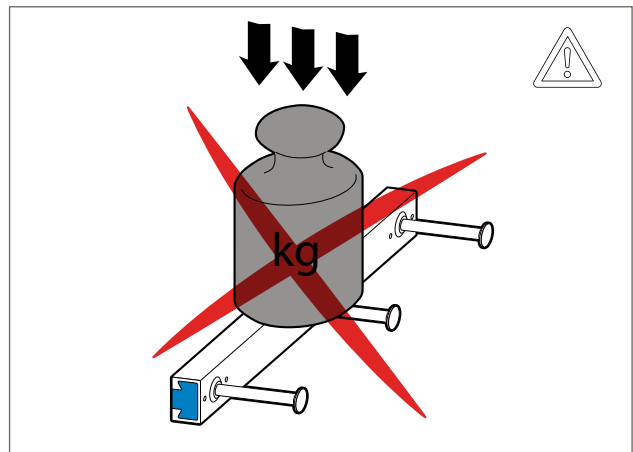
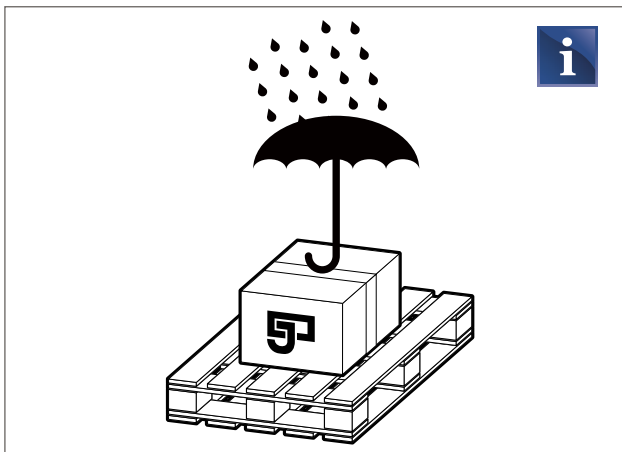
EN Safety Instructions DE Sicherheitshinweis FR Consignes de sécurité

EN Please read carefully. Failure to follow these instructions may result in product damage, and will void product guarantee and warranty.

DE Lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig. Die Nichteinhaltung der Anweisungen führt zum Verlust von Garantie und Gewährleistung und kann erhebliche Gefährdungen nach sich ziehen.

FR Lisez attentivement ce manuel de montage. Le non-respect des instructions entraîne l'annulation des garanties légales et commerciales et peut engendrer des dangers considérables.

EN Storage DE Lagerung FR Stockage



EN The Product Family

- a JORDAHL® Anchor Channel JTA W (hot-rolled)
- b JORDAHL® Anchor Channel JTA K (cold-formed)
- c Toothed JORDAHL® Anchor Channel JXA W (hot-rolled)
- d Toothed JORDAHL® Anchor Channel JZA (cold-formed)
- e Toothed JORDAHL® Anchor Channel JXA-PC
- f JORDAHL® Hook-head T-bolt (JA, JB, JC)
- g JORDAHL® Hammer-head T-bolt (JH, JD, JG)
- h Toothed JORDAHL® T-bolt (JXE, JXB, JXH, JXD)
- i Toothed JORDAHL® T-bolt (JZS)
- j JORDAHL® Nut
- k JORDAHL® Washer
- l JORDAHL® Horseshoe Shim
- m JORDAHL® Railing Fastening Channel JGB

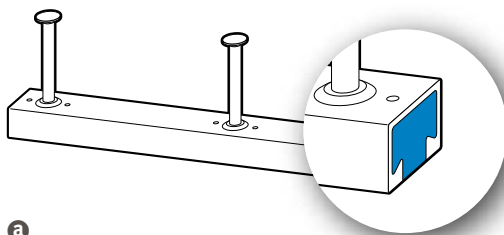
DE Die Produktfamilie

- a JORDAHL® Ankerschiene JTA W (warmgewalzt)
- b JORDAHL® Ankerschiene JTA K (kaltgeformt)
- c JORDAHL® Ankerschiene JXA W (warmgewalzt)
- d JORDAHL® Ankerschiene JZA (kaltgeformt)
- e JORDAHL® Ankerschiene JXA PC
- f JORDAHL® Hakenkopfschraube (JA, JB, JC)
- g JORDAHL® Hammerkopfschraube (JH, JD, JG)
- h JORDAHL® Zahnschraube (JXE, JXB, JXH, JXD)
- i JORDAHL® Zahnschraube (JZS)
- j JORDAHL® Mutter
- k JORDAHL® Unterlegscheibe
- l JORDAHL® Vierkantschlitzscheibe
- m JORDAHL® Geländerbefestigung JGB

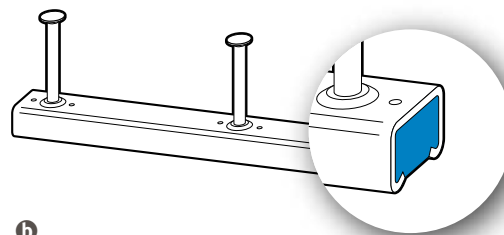
- g JORDAHL® Hammerkopfschraube (JH, JD, JG)
- h JORDAHL® Zahnschraube (JXE, JXB, JXH, JXD)
- i JORDAHL® Zahnschraube (JZS)
- j JORDAHL® Mutter
- k JORDAHL® Unterlegscheibe
- l JORDAHL® Vierkantschlitzscheibe
- m JORDAHL® Geländerbefestigung JGB

FR La gamme des produits

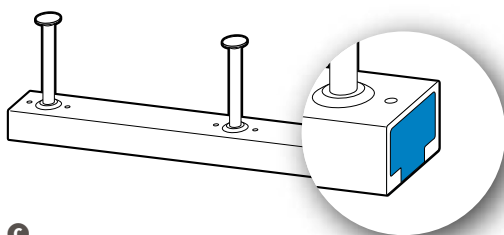
- a Rail d'ancrage JORDAHL® JTA W (laminé à chaud)
- b Rail d'ancrage JORDAHL® JTA K (formé à froid)
- c Rail d'ancrage JORDAHL® JXA W (laminé à chaud)
- d Rail d'ancrage JORDAHL® JZA (formé à froid)
- e Rail d'ancrage JORDAHL® JXA PC
- f Boulon tête crochet JORDAHL® (JA, JB, JC)
- g Boulon tête marteau JORDAHL® (JH, JD, JG)
- h Boulon cranté JORDAHL® (JXE, JXB, JXH, JXD)
- i Boulon cranté JORDAHL® (JZS)
- j Écrou JORDAHL®
- k Rondelle JORDAHL®
- l Rondelle carrée à fente JORDAHL®
- m Fixation de garde-corps JORDAHL® JGB



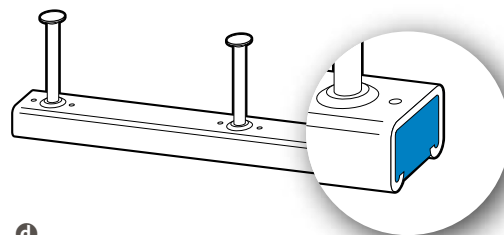
a



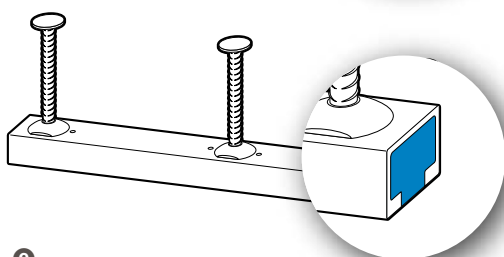
b



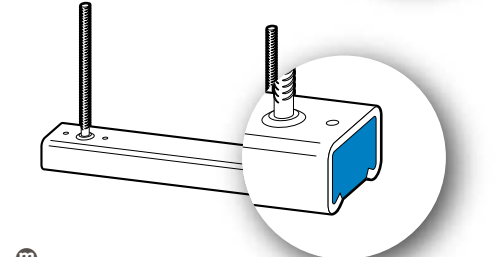
c



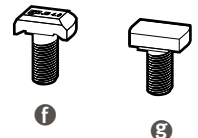
d



e

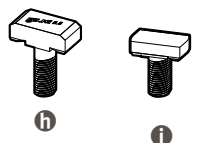


m



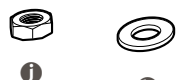
f

g



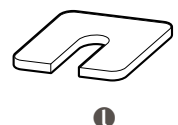
h

i



j

k



l

EN Assembly DE Montage FR Montage

1) EN Consult the Drawings

Dimensions and details of the JORDAHL products to be used should be shown in the construction documents and drawings. Before installation, make sure to check that you have the correct products.

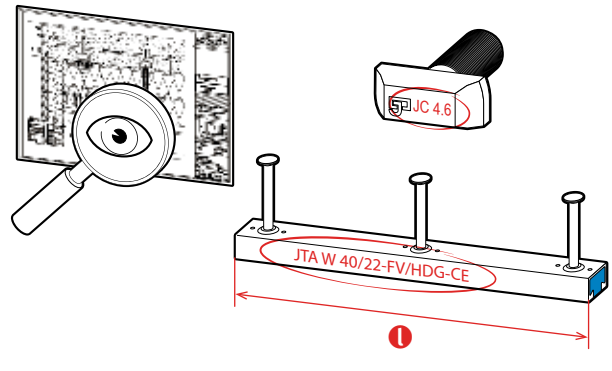
1) DE Plan konsultieren

Entnehmen Sie Maße und Angaben über die zu verwendenden Bauteile der Planung. Gleichen Sie vor Einbau unbedingt die Typenbezeichnung der Bauteile mit der Planung ab.

1) FR Consultez le plan

Pour les cotes des éléments de construction à utiliser et toute autre précision, consultez les documents d'étude. Assurez-vous impérativement avant de procéder au montage que l'appellation du type des éléments de construction correspond à celle figurant dans les documents d'étude.

1.1

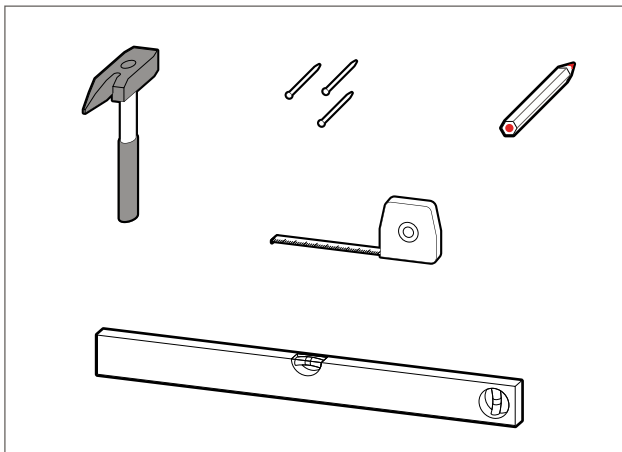


2A)

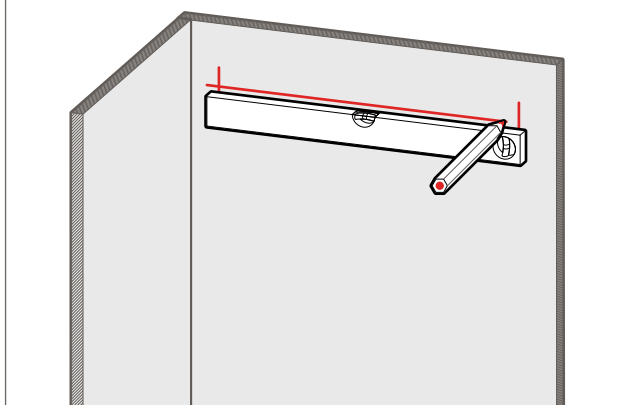
EN Nailing to the Formwork

DE Nageln an der Schalung

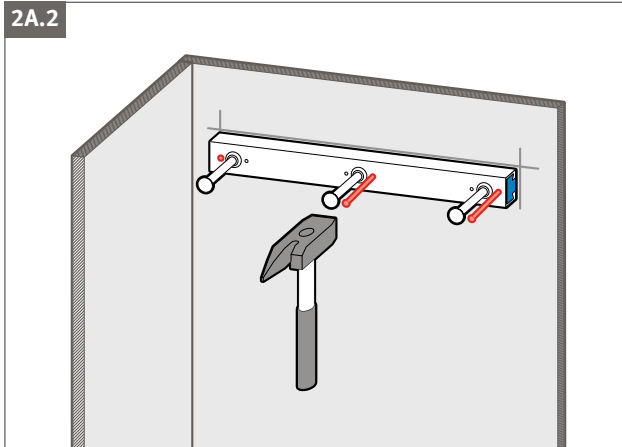
FR Fixation au coffrage à l'aide de clous



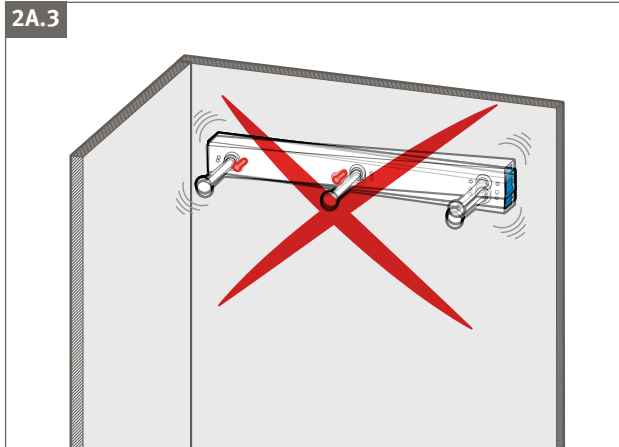
2A.1



2A.2



2A.3



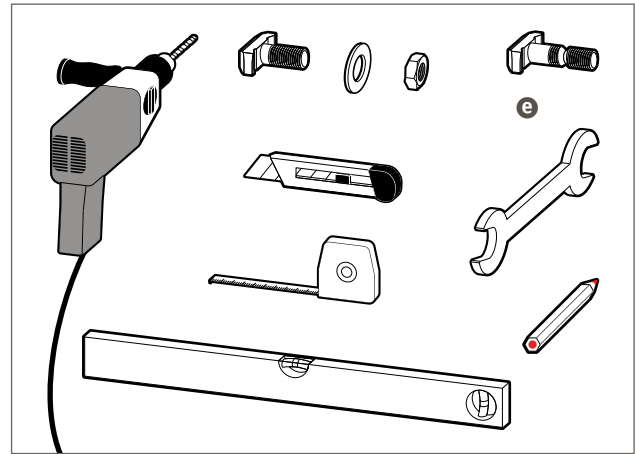


2B) EN Bolting to the Formwork
DE Schrauben an der Schalung
FR Fixation au coffrage à l'aide d'un boulon

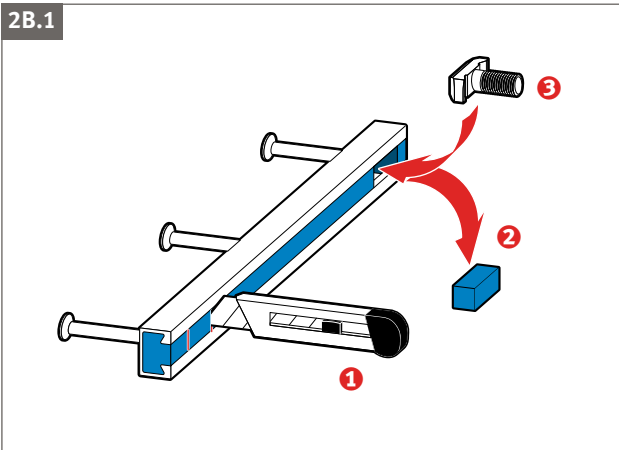
EN If the T-bolt cannot be removed during stripping, please use a T-bolt with predetermined breaking point .

DE Kann die Schraube beim Ausschalen nicht entfernt werden, so verwenden Sie bitte eine Schraube mit Sollbruchstelle .

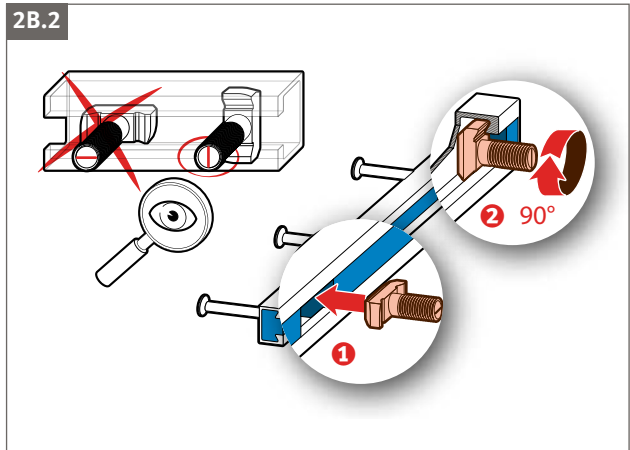
FR Si la vis ne peut pas être retirée lors du décoffrage, utilisez un boulon à point de rupture .



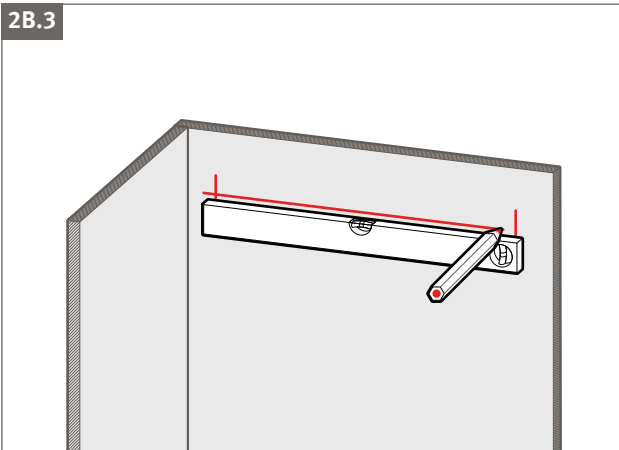
2B.1



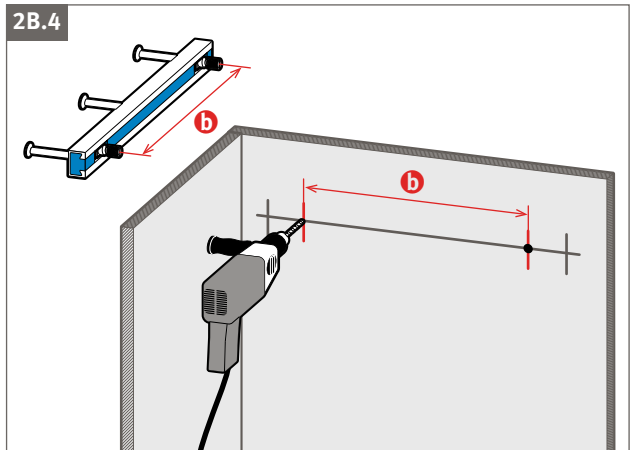
2B.2



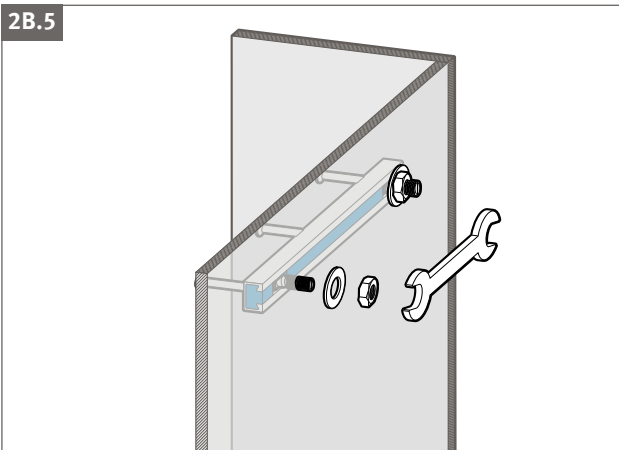
2B.3



2B.4



2B.5

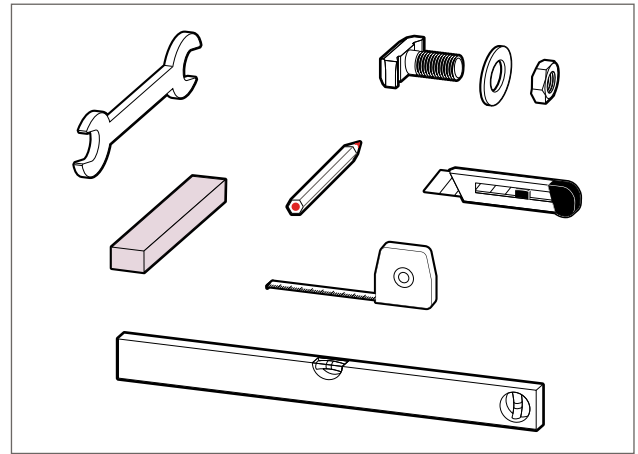


2C)

EN Installing using a temporary Support

DE Befestigen mit Hilfskonstruktion

FR Fixation à l'aide d'un dispositif auxiliaire



EN The temporary channel support unit must be accurately and firmly connected to the formwork.

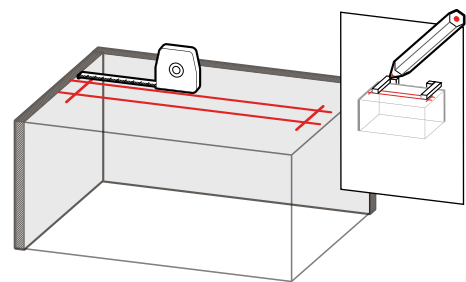


DE Die Hilfskonstruktion mit Ankerschiene muss stabil und unbeweglich mit der Schalung verbunden sein.



FR Le dispositif auxiliaire portant le rail d'ancrage doit être fixé solidement et solidairement au coffrage.

2C.1

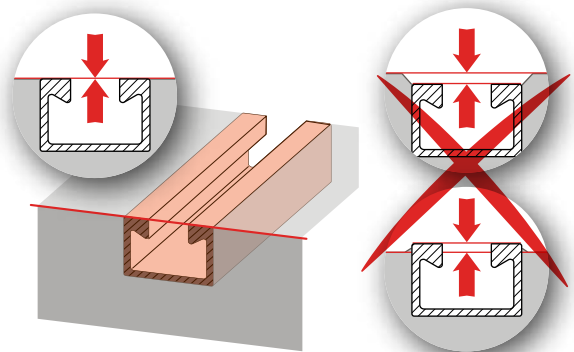


EN Later, the anchor channel must be flush with the concrete surface.

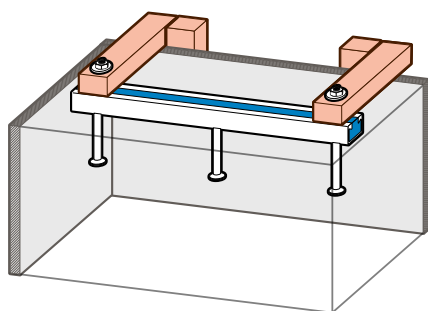
DE Die Ankerschiene muss später bündig mit der Betonoberfläche abschließen.

FR Le rail d'ancrage doit au final être à l'affleurement du béton.

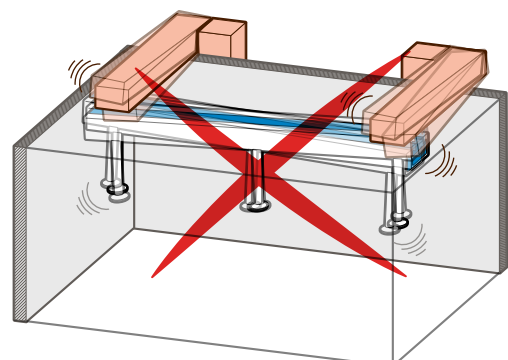
2C.2



2C.3



2C.4

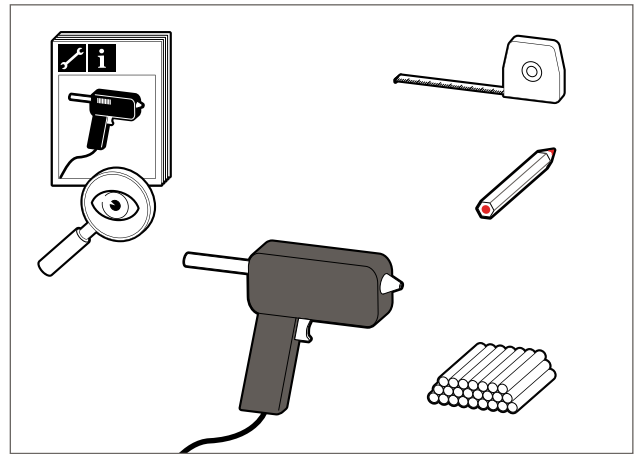


2E)

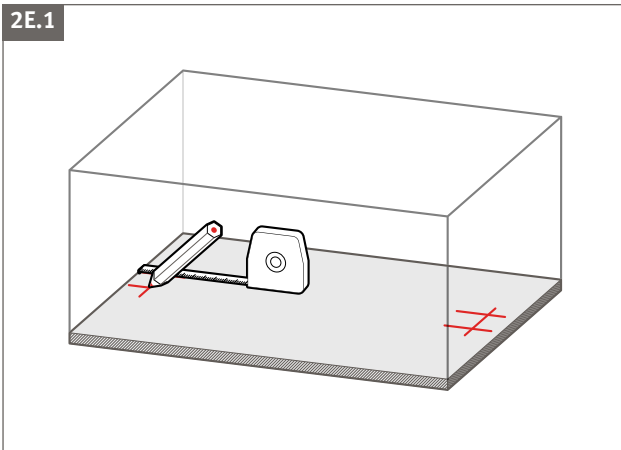
EN Gluing to Steel Formwork

DE Kleben auf Stahlschalung

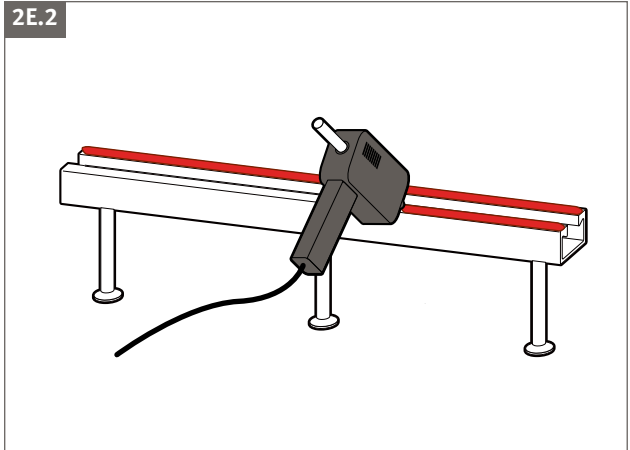
FR Fixation au coffrage en acier par collage



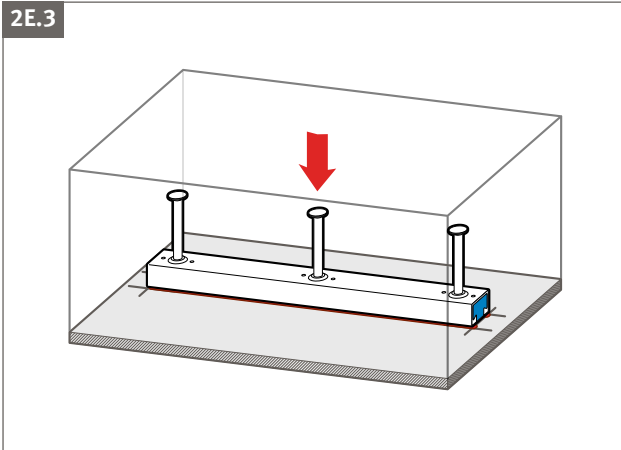
2E.1



2E.2



2E.3



3) **EN** Compacting Concrete **DE** Beton verdichten **FR** Compactez le béton



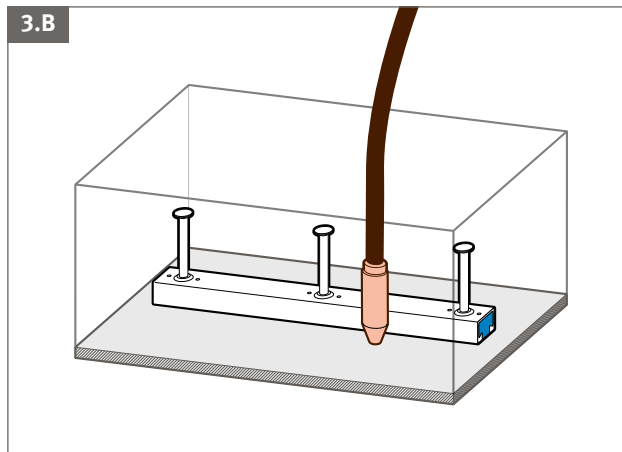
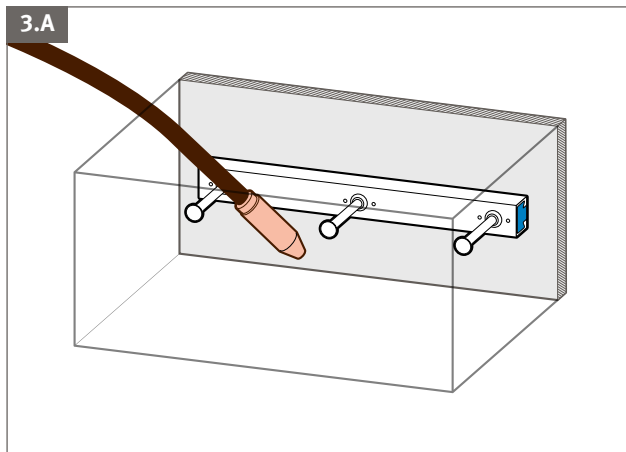
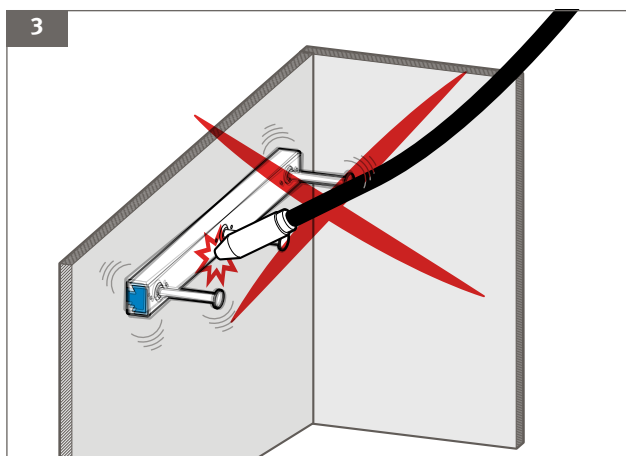
EN Properly compact the concrete around the anchor channel without touching it!



DE Den Beton um die Ankerschiene richtig verdichten ohne sie dabei zu berühren!



FR Compactez soigneusement le béton autour du rail d'ancrage sans toucher ce dernier !





EN Information on these installation instructions is available on:
+49 30 68283-433

DE Auskunft zu dieser Montageanleitung erhalten Sie unter dieser Nummer:
+49 30 68283-433

FR Pour plus de renseignements concernant cette notice de montage appelez le numéro suivant :
+49 30 68283-433

JORDAHL GmbH

Nobelstr. 51
12057 Berlin

Tel +49 30 68283-02
Fax +49 30 68283-497
www.jordahl.de
info@jordahl.de